

Belangrijke veiligheidsinstructies.

Tijdens gebruik van deze machine moet u altijd de algemene basis veiligheidsvoorschriften in acht nemen. Lees deze veiligheidsinstructies voor u de machine gebruikt. Bewaar de instructies goed.

Deze machine is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

GEVAAR- Beperk het risico van een elektrische schok

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik, wanneer u de machine reinigt, wanneer u onderhoud verricht of wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.
2. Trek de stekker uit het stopcontact als u de lamp vervangt. Gebruik hetzelfde type lamp (15 watt).
3. Mocht de machine in contact zijn gekomen met water, trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
4. Plaats de machine niet in de buurt van water (ook niet opslaan). De machine niet onderdempelen in vloeistof (om schoon te maken).

WAARSCHUWING - Verklein de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel.

1. Deze machine is geen speelgoed: Let goed op wanneer de machine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
2. Gebruik deze machine alleen voor de bestemde doeleinden, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals beschreven in deze handleiding.
3. Gebruik de machine nooit als een snoer of stekker beschadigd is, als de machine niet goed werkt, als de machine is gevallen of beschadigd, of als er water op is gemorst of als de machine ondergedompeld is geweest. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of een servicecentrum voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische aanpassingen.
4. Houd altijd uw werkoppervlak vrij: Gebruik de machine nooit terwijl de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd. Houd de ventilatiegaten van de machine en het voetpedaal vrij van stof, pluusjes en stukken stof.
5. Zorg dat er nooit een voorwerp in een opening van de machine terecht komt.
6. Gebruik de machine niet buiten.
7. Gebruik de machine niet in een omgeving waar spuitbussen worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
8. Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, zet u eerst de hoofdschakelaar op "O" (uit).
9. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Pak de stekker vast en trek het snoer aan de stekker uit het stopcontact.
10. Blijf met uw vingers uit de buurt van alle bewegende onderdelen. Let vooral op bij de naald.
11. Gebruik geen beschadigde of onjuiste steekplaat. Daardoor kan de naald breken.
12. Gebruik geen verbogen of gebroken naalden.
13. Tijdens het naaien de stof nooit duwen of trekken zodat u de naald niet buigt waardoor hij kan breken.
14. Zet de hoofdschakelaar op "O" (uit) als u iets wilt aanpassen in de buurt van de naald, zoals draad doorhalen, naald vervangen, voetje verwisselen etc.
15. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u kleppen verwijdert, de machine smeert of andere aanpassingen verricht volgens aanwijzingen in de handleiding.
16. Plaats deze naaimachine niet op een instabiel oppervlak, zoals een wankel of scheve tafel. De naaimachine zou kunnen vallen, met mogelijk letsel als gevolg. Gebruik de machine ook niet op zacht oppervlak zoals een bank of bed. De ventilatie openingen zouden afgedekt kunnen worden.
17. Sluit de machine rechtstreeks aan op een wandstopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren. Als u iets ongebruikelijks opvalt, ongeacht of de machine opgeborgen of in gebruik is, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming, moet u onmiddellijk stoppen en het netsnoer uit het stopcontact trekken.
18. Draag de machine aan het handvat om deze te vervoeren. Als u de machine optilt aan een ander onderdeel, kan de machine beschadigd raken of vallen, wat letsel kan veroorzaken.

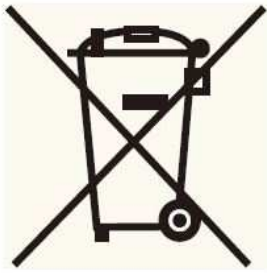
Voor een langere levensduur van de machine:

1. Zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Gebruik of plaats de machine niet in de buurt van een verwarming, strijkijzer, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
2. Gebruik voor het reinigen van de behuizing alleen neutrale zeep of reinigingsmiddelen. Benzeen, thinner en schuurmiddelen kunnen de behuizing en de machine beschadigen en mogen nooit worden gebruikt.

Onderhoud dubbel geïsoleerde producten:

Dit is een dubbel geïsoleerd product (230-240 V). Bij dit systeem wordt geen gebruik gemaakt van aarding, maar van twee isoleereenheden. Voor het onderhoud van het elektronisch gedeelte dient u zich te wenden tot Matri, omdat er extreem veel zorg en kennis nodig is. Alleen Matri heeft gekwalificeerd personeel in dienst voor intern onderhoud aan de machine. Onderdelen mogen ook alleen maar vervangen worden door gelijkwaardige producten.

Als de machine stuk is: Product nooit weggooien. De machine dient gerecycled te worden volgens Europese wetgeving met betrekking tot WEEE-richtlijn (Waste of Electrical and Electronic Equipment) en RoHS (*Restriction of Hazardous Substances*, oftewel Beperking van Gevaarlijke Stoffen).



Dit is een EU-richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. De bedoeling van de richtlijn is het gebruik van deze stoffen in de elektronische industrie te verminderen.

Uw afgeschreven naaimachine valt onder klein huishoudelijk afval. In elke gemeente zijn inzamelpunten te vinden voor dit afval. Samen kunnen we zo de belasting voor onze leefmilieu beperken.

Gevaarlijke stoffen die onderdeel zijn van elektronische producten kunnen als afval een negatieve invloed hebben op onze gezondheid en leefomgeving.

Wij streven ernaar de negatieve invloed van onze apparaten op het milieu te minimaliseren door steeds te blijven werken aan de verbetering van onze producten en onze productie methodes.

Important safety instructions.

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following. Read all instructions before using this machine.

This machine is intended for household use only.



DANGER - To reduce the risk of electric shock

1. Always unplug this machine from the electric outlet immediately after using and before cleaning. A machine should never be left unattended when plugged in.
2. Always unplug before relamping. Replace bulb with same type rated 15 Watt.
3. Immediately unplug if machine comes in contact with water.
4. Do not operate machine near water and do not immerse in any kind of liquid (even for cleaning purposes)

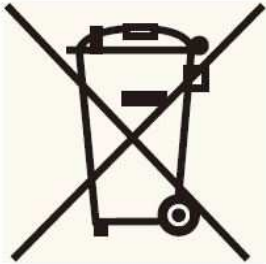
WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons

1. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this machine is used by or near children
2. Use this machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
3. Never operate this machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
4. Never operate the machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the machine and foot controller free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors.
7. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. To disconnect, turn all controls to the off ("0") position, then remove plug from outlet.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the machine needle.
11. Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
12. Do not use bent needles.
13. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
14. Switch the machine off ("0") when making any adjustment in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, etc.
15. Always unplug machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.
16. Avoid placing the machine on an uneven surface like a unsound table to avoid the machine from falling and causing harm. Do not use the machine on soft surfaces like settees or beds as the fan opening could be blocked.
17. Plug the machine directly into the wall socket, do not use extension cords. If you notice something untoward even if you are not using the machine, like overheating, bad smell, discolouring, melting, stop using the machine and unplug immediately.
18. Carry the machine around by using the handle. If you lift the machine by any other part, the machine could break or fall causing harm

Make your machine LAST LONGER

1. Keep your machine away from direct sunlight and humidity. Do not use the machine in the vicinity of a heat source, like a heater, iron, halogen lamp or any other hot item.
2. To clean the outer casing of your machine, use neutral cleaning products. Avoid thinners and abrasive products as these can seriously damage your machine

This is a double insulated product (230v-240v) . In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provide don a double insulated product nor should a means for grounding be added to the product. Servicing a double insulated product requires extreme care and knowledge of the system and should only be done by qualified service personnel. Replacement parts for a double insulated product must be identical to those parts in the product.



Do not throw away. This machine needs to be recycled under the scope of the E.U. "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) directive and "Restriction of the Use of Certain Hazardous substances in Electrical and Electronic Equipment" (ROHS) directive and should not be disposed of with your household waste.

At end of life please dispose of this product in an environmentally responsible way. The crossed-out wheeled bin symbol featured above and on the product's data-plate means that this product falls At end of life, you must ensure that this product is disposed of in accordance with national and local legislation and that it is sorted as Category 2 "Small Domestic Appliances" WEEE. You may be liable under local and national laws for improper disposal of this product. Please consult the web, or a competent national or local body, for the return and collections systems available to you and the locations of your nearest recycling points. If you purchase a new product direct from us we will take your old product back, irrespective of the brand, if it is a like for like sale.

We are committed to the protection of the environment. We strive to minimize the environmental impact of our products by continuously improving product design and our manufacturing methods.



Consignes de sécurité importantes.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine

Cette machine est limité à un usage domestique.

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution

1. Débranchez toujours la machine du réseau électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer. Une machine branchée ne doit jamais être laissée sans surveillance.
2. Débranchez-la toujours avant de changer une ampoule. Remplacez l'ampoule par une ampoule de même type et de même puissance (15 Watts).
3. Ne faites jamais fonctionner la machine si elle a été au contact de l'eau.
4. Ne placez pas la machine près d'une source d'eau (même quand elle est hors d'usage). Ne jamais asperger de liquide (même un liquide de nettoyage et ne pas submerger la machine dans l'eau).

DANGER - Pour éviter tout risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure

1. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque la machine est située à proximité d'enfants.
2. N'utilisez cette machine que pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément à nos indications.
3. N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé. Ne faites jamais fonctionner la machine si elle a été au contact de l'eau. Retournez la machine au revendeur ou au centre de service technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
4. Ne faites jamais fonctionner la machine si le système de ventilation est obstrué. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
5. Ne faites jamais tomber ou ne glissez aucun objet dans les ouvertures.
6. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
7. N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs ou lorsque de l'oxygène est administré.
8. Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur en position 0).
9. Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, et non le cordon.

10. N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
11. Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
12. N'utilisez jamais d'aiguilles courbées.
13. Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de désaxer l'aiguille puis de la casser.
14. Éteignez la machine (position "0") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
15. Débranchez toujours la machine pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'instructions.
16. Ne posez jamais la machine sur une surface qui pourrait déstabiliser la machine, comme une table bancale, votre machine pourrait tomber et être la cause de blessures. N'utilisez pas la machine sur une surface molle comme un lit ou un canapé pour que la ventilation de la machine puisse fonctionner correctement.
17. Raccordez la machine directement à une prise et n'utilisez pas de rallonge. En cas d'un évènement non-conforme, même si la machine est hors d'usage, en cas d'odeur forte, chaleur, coloration ou transformation, vous devez impérativement retirer le cordon d'alimentation de la prise.
18. Portez la machine en utilisant la manche prévu à cet effet, ne pas soulever par en dessous ou le soulever par une autre partie de la machine pour éviter de le laisser tomber et de causer des blessures.

Pour CONSERVER votre machine le plus longtemps possible

1. N'exposez pas votre machine à la lumière directe du soleil, ou dans un endroit humide. Ne pas placez la machine près d'une source de chaleur comme le chauffage, le fer à repasser, une lampe halogène ou une autre source de chaleur.
2. Pour le nettoyage de l'extérieur de la machine, utilisez un savon doux. Evitez les produits à base d'acétone, de white spirit ou de produits à récurer

Ceci est un produit norme électrique classe II (230-240v) l'appareil possède une isolation renforcée sans partie métallique accessible. Les prises des équipements de classe 2 ne possèdent pas de broche de terre. Pour l'entretien des parties électroniques tournez vous vers votre vendeur Matri et faites confiance à leur soin et expertise. Seuls les réparateurs de Matri sont habilité pour l'entretien de la machine et le remplacement des pièces détachés par des éléments de qualité.



Le logo se situant à l'arrière de votre machine signale que ce produit tombe sous l'application de la directive européenne concernant les déchets des équipements électroniques et électriques (DEEE). Vous ne pouvez donc pas jeter votre appareil avec d'autres déchets ménagers. Lorsque vous vous séparez de votre ancien appareil, vous devez vous assurer de le faire dans le respect de la législation locale et nationale et que celui-ci soit repris sous la Catégorie 2 "Petit électroménager" DEEE. Sachez que vous vous exposez à des poursuites judiciaires en cas de non-respect des règles de recyclage. Veuillez vous renseigner auprès des autorités nationales ou locales compétentes (ou sur Internet) afin de trouver quels sont les systèmes de collecte et de recyclage à votre disposition ainsi que leurs localisations. Si vous faites l'achat d'un de nos produits auprès de notre société, nous ferons

directement la reprise de votre ancien appareil, et ce, quelqu'en soit la marque.

En tant que personne responsable, vous pouvez avoir un impact positif sur la réutilisation, le recyclage et les autres formes de récupération des déchets électriques et électroniques (DEEE).

Ceci permettra de réduire l'usage des décharges et de minimiser l'impact environnemental des produits que vous utilisez. Les substances dangereuses présentes dans les produits électriques et électroniques peuvent avoir un effet néfaste sur la santé et sur l'environnement.

Nous nous efforçons de minimiser l'impact négatif de nos appareils sur l'environnement. Et de toujours continuer à améliorer nos produits et méthodes de production.



Wichtige SICHERHEITSHINWEISE.



Beim Gebrauch dieser Maschine sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachten. Lesen Sie sämtliche Hinweise vor Gebrauch der Maschine aufmerksam durch.

Die Nähmaschine ist nur zum Hausgebrauch o. Ä. bestimmt.

1. Die Maschine nie unbeaufsichtigt lassen, wenn sie mit dem Stromnetz verbunden ist. Unmittelbar nach dem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

2. Immer die Maschine von der Steckdose trennen, wenn Abdeckungen entfernt, die Maschine geölt oder andere in der Bedienungsanleitung aufgeführte Einstellungen durchgeführt werden.
3. Ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie eine Lampe auswechseln. Ersetzen Sie die Glühlampe durch eine gleichartige 15 Watt starke Lampe.
4. Immer die Maschine unmittelbar von der Steckdose trennen wenn die Maschine nass geworden ist.

WARNUNG:

Zur Vermeidung von Brandwunden, Bränden, Elektrischen Schlägen oder Personenschäden:

1. Die Nähmaschine ist kein Kinderspielzeug. Wird die Nähmaschine von oder in Gegenwart von Kindern verwendet, so ist dies nur unter Aufsicht zulässig.
2. Die Maschine darf nur zu den in diesem Handbuch beschriebenen Zwecken verwendet werden. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller in diesem Handbuch empfohlen wird.
3. Die Nähmaschine darf auf keinen Fall betrieben werden, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, wenn sie nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenn die Maschine gefallen ist, beschädigt wurde oder nass geworden ist. Muss die Maschine geprüft oder repariert werden oder sind elektrische oder mechanische Justierungen vorzunehmen, bringen Sie die Nähmaschine zum nächstgelegenen Vertragshändler oder Kundendienst.
4. Die Nähmaschine darf nicht betrieben werden, wenn irgendwelche Luftöffnungen verschlossen sind. Halten Sie die Belüftungsöffnungen der Nähmaschine und des Fußanlassers frei von Flusen, Staub und losem Gewebe.
5. Auf keinen Fall Gegenstände in die Öffnungen der Maschine stecken.
6. Maschine nicht im Freien verwenden.
7. Die Maschine darf nicht an Orten betrieben werden, an denen Sprays oder reiner Sauerstoff verwendet werden.
8. Zum Trennen der Maschine von der Stromversorgung ist der Netzschalter auszuschalten (auf Position "O" stellen) und dann der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
9. Den Netzstecker nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen.
10. Beim Nähen sind die Finger von allen sich bewegenden Teilen fernzuhalten. Besondere Vorsicht ist im Bereich um die Nähmaschinennadel geboten.
11. Stets die korrekte Stichplatte verwenden. Eine falsche Stichplatte kann Nadelbruch verursachen.
12. Keine verbogenen Nadeln verwenden.
13. Das Nähgut beim Nähen weder ziehen noch schieben. Dadurch könnte die Nadel abgelenkt werden und brechen.
14. Zur Durchführung von Arbeiten im Nadelbereich, wie Einfädeln der Nadel oder der Spule, Nadelwechsel, Auswechseln des Nähfußes usw., ist die Maschine auszuschalten.
15. Der Stecker der Nähmaschine ist aus der Steckdose zu ziehen, wenn Abdeckungen entfernt werden, beim Schmieren oder wenn Wartungsarbeiten, die in diesem Handbuch beschrieben sind, durch den Benutzer ausgeführt werden.
16. Den Fußanlasser vorsichtig behandeln und nicht zu Boden fallen lassen. Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände auf den Fußanlasser gestellt werden.
17. Die Maschine direkt an einer Netzsteckdose anschließen. Keine Verlängerungskabel verwenden. Wenn Sie beim Gebrauch oder während der Lagerung Ungewöhnliches bemerken, wie z. B. Geruchs- oder Wärmeentwicklung, Verfärbungen oder Verformungen, verwenden Sie die Maschine nicht mehr und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
18. Halten Sie die Maschine beim Transportieren immer am Haltegriff. Andernfalls könnte die Maschine beschädigt werden oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.

Für eine möglichst lange Lebensdauer der Maschine:

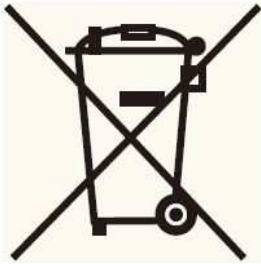
- Bewahren Sie diese Maschine an einem Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und hoher Luftfeuchtigkeit geschützt ist. Lagern oder verwenden Sie die Maschine nicht neben einem Heizkörper, Bügeleisen, einer Halogenlampe oder anderen heißen Gegenständen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Gehäuses nur neutrale Seifen und Reinigungsmittel. Benzin, Verdüner und Scheuerpulver könnten das Gehäuse und die Maschine beschädigen und sollten daher nie verwendet werden.
- Lesen Sie immer zuerst das entsprechende Kapitel dieser Bedienungsanleitung, bevor Sie Zubehör, Nähfüße und sonstige Teile auswechseln oder installieren, um eine korrekte Installation zu gewährleisten.



Diese Maschine ist **ein doppeltisoliertes Produkt**. Ein doppeltisoliertes Produkt ist mit zwei Isolationseinheiten anstelle einer Erdung ausgestattet. Ein Erdungsmittel ist in einem doppeltisolierten Produkt nicht enthalten und sollte auch nicht eingesetzt werden.

Die Wartung eines doppeltisolierten Elektronisch Produkts erfordert höchste Sorgfalt und beste Kenntnisse des Systems und sollte daher nur von qualifiziertem Personal von Matri vorgenommen werden.

Entsorgung diese Produkts



Bitte beachten Sie, dass hinsichtlich der Entsorgung dieses Produkts, vorschriftsmäßig entsprechend der gültigen nationalen Gesetzgebung für elektrische/elektronische Produkte, recycelt werden muss. Bei Zweifel setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Sie können einen positiven Einfluss auf die Wiederverwendung, Recycling und andere Formen der Wiederherstellung durch das WEEE ausüben. Dies würde die Deponien entlasten und den Umwelteinfluss der von Ihnen benutzten Produkte minimieren. Gefährliche Substanzen in elektronischen und elektrischen Produkten können einen schädlichen Einfluss auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt ausüben.



www.matri.eu

Instrucciones de seguridad importantes.

Cuando utilice la máquina de coser, deberá tomar siempre medidas de seguridad, incluidas las que se enumeran a continuación: Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de coser.

Esta máquina está destinada para su uso doméstico (no industrial).

1. La máquina de coser nunca deberá dejarse desatendida mientras esté enchufada. Saque siempre el enchufe de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de proceder a su limpieza.
2. Desenchufe siempre la máquina de coser antes de cambiar la bombilla. Sustituya la bombilla por una del mismo tipo de 15 vatios.
3. Desenchufe siempre inmediatamente la máquina de la toma de corriente cuando la máquina ha estado en contacto con agua u otros líquidos.
4. Nunca ponga la máquina ceca del agua o en un sitio húmedo.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

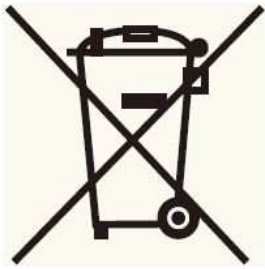
1. No deje que se utilice la máquina de coser como juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice cerca de niños o sea utilizada por ellos.
2. Utilice esta máquina de coser sólo para los fines descritos en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante en este manual.
3. Nunca ponga la máquina de coser en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido averías, o si se ha caído dentro del agua. Lleve la máquina de coser al distribuidor o servicio técnico de reparaciones autorizado más cercano para que sea examinada, reparada, o se realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.
4. Nunca utilice esta máquina de coser si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación y el pedal libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
5. Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
6. No la utilice en el exterior.
7. No utilice la máquina de coser en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
8. Para desconectar la máquina, coloque el interruptor principal en la posición "O" (que indica apagado) y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
9. No saque el enchufe de la corriente tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de la aguja correcta. Si utiliza una placa que no sea la adecuada, la aguja podría romperse.
12. No utilice agujas dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje cuando esté cosiendo con la máquina de coser. Podría doblar la aguja y romperla.
14. Cuando vaya a hacer algún ajuste en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, devanar la bobina, cambiar el pie prensatela, etc., coloque la máquina en la posición "O" para apagarla.
15. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando vaya a quitar alguna tapa, lubricar, o cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual de instrucciones.
16. Nunca ponga la máquina de coser encima de una superficie inestable, como una mesa coja o inclinada. La máquina se podría caer y dañar. Tampoco encima de una superficie suave como encima de la cama porque se taparía la ventilación.
17. Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un alargador. Si observa algo inusual mientras la máquina está guardada o en uso, como olores, calor, decoloración o deformaciones, deje de utilizar la máquina y desenchufe inmediatamente el cable de alimentación.
18. Al transportar la máquina, asegúrese de cogerla siempre por el asa. Si se levanta la máquina desde cualquier otra posición, ésta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.

Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- Utilice sólo detergentes o jabones neutros para limpiar la carcasa. La gasolina, los diluyentes y los polvos desengrasantes pueden dañar la carcasa y la máquina, por lo que nunca debe utilizarlos.
- Consulte siempre el manual de instrucciones cuando tenga que reponer o instalar cualquier pieza, como el pie prénsatela, la aguja, etc., para asegurarse de que la instalación se realiza correctamente.

Esta máquina es un producto de **aislamiento doble**. Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de la parte electrónico de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema. Por eso sólo un especialista puede hacer este trabajo de mantenimiento. Diríjese a la persona de contacto de Matri porque se puede usar únicamente piezas de recambios originales o totalmente compatibles.

En caso de rotura de la máquina:



Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, y no a los contenedores normales de residuos domésticos. Esto Beneficiará al medio ambiente para todos. (Sólo Unión Europea)

Nos comprometemos a proteger el medio ambiente. Nos esforzamos por reducir el impacto medioambiental de nuestros productos mediante la continua mejora de su diseño y la de nuestros procesos de fabricación. Al final de su vida útil, deseche este producto de forma responsable en lo relativo al medio ambiente.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que se muestra arriba y en la placa de datos del producto, significa que dicho producto se rige por las directivas de la UE sobre “Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos” (RAEE) y “Restricción a la Utilización de Determinadas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos” (RUSP) y no podrá desecharse junto a los residuos domésticos. Al final de su vida útil, asegúrese de desechar este producto según la legislación local y nacional, y clasifíquelo según la Categoría 2 de la RAEE “Pequeños Electrodomésticos”. Será responsable según la legislación local y nacional si no desecha adecuadamente este producto. Visite la página Web o consulte a un organismo local o nacional competente para conocer los sistemas disponibles de devolución y recogida, así como los puntos de reciclaje más cercanos. Si nos compra directamente un producto nuevo, nos llevaremos su producto antiguo, independientemente de la marca y si se trata de una venta comparable.

A título personal, puede obtener un impacto positivo con la reutilización, el reciclaje u otras maneras de recuperación de RAEE. Así, reducirá el uso de vertederos y el impacto medioambiental de los productos que utiliza.

Las sustancias peligrosas de aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener impactos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA VOSTRA SICUREZZA.

Quando si utilizza questa macchina, sempre seguire con attenzione le seguenti istruzioni per la sicurezza. Leggere attentamente tutte le istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Conservare bene queste istruzioni.

La macchina è stata progettata e costruita per un suo utilizzo esclusivamente in ambiente DOMESTICO e non industriale.

PERICOLO- Per ridurre il rischio di scossa elettrica

1. Staccare sempre la spina dalla presa elettrica dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia o quando si lascia la macchina incustodita.
2. Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di sostituire la lampadina. Impiegare una lampadina da 15W max.
3. In caso di contatto con l'acqua, immediatamente staccare la spina della macchina dalla presa elettrica.
4. Non posizionare la macchina vicino all'acqua (neanche quando non viene utilizzata). La macchina non immergere in liquidi (per la pulizia).

AVVERTENZE – Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scosse elettriche o lesioni personali.

1. Questa macchina non è un giocattolo: Prestare la massima attenzione quando la macchina è utilizzata da o vicino a bambini.

2. Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto indicato nel presente manuale. Utilizzare unicamente gli accessori in dotazione consigliati dal costruttore e elencati nel presente manuale.
3. Non azionare la macchina quando cavo o spina sembrano difettosi, se non funziona correttamente, dopo una caduta, a seguito di danni o caduta nell'acqua. Restituire la macchina al rivenditore autorizzato o al centro assistenza più vicino a scopo di controllo, riparazione, regolazione elettrica o meccanica.
4. Non azionare la macchina con le aperture dell'aria ostruite. Evitare l'accumulo di residui di tessuto e polvere e gli indumenti morbidi sulle aperture di ventilazione della macchina per cucire e del comando a pedale.
5. Non far cadere né inserire alcun oggetto in alcuna apertura della macchina.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non azionare in un ambiente dove si utilizzano prodotti spray con aerosol o si somministra ossigeno.
8. Per scollegare la macchina, prima sempre spegnere l'interruttore generale portandolo nella posizione contrassegnata dal simbolo "O" e quindi staccare la spina della presa elettrica.
9. Non staccare la spina tirando il cavo. Afferrare la spina e non il cavo.
10. Tenere lontano le dita da tutte le parti in movimento. Prestare particolare attenzione all'ago della macchina.
11. Non utilizzare una placca ago danneggiata o errata, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
12. Non impiegare aghi storti o rotti.
13. Non tirare né spingere il tessuto durante la cucitura in quanto l'ago potrebbe flettersi e quindi rompersi.
14. Spegner l'interruttore generale "O" (off) quando si eseguono operazioni nell'area dell'ago, come infilare o sostituire l'ago, sostituire il piedino etc.
15. Staccare sempre la macchina dalla presa elettrica in caso di rimozione dei coperchi, lubrificazione o esecuzione di altri interventi di manutenzione da parte dell'utente come riportato in questo manuale di istruzioni.
16. Non collocare la macchina da cucire su una superficie instabile, quale un tavolo traballante o inclinato, altrimenti la macchina da cucire potrebbe cadere provocando lesioni. Non utilizzare la macchina su superficie morbide come un divano o un letto. Le aperture di ventilazione si potrebbero ostruire.
17. Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare prolunghe. Nel caso in cui, mentre si utilizza la macchina o quando questa non è in uso, si noti qualcosa di inusuale come odori, calore, scolorimento o deformazione, smettere di utilizzare la macchina e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.
18. Nel trasportare la macchina, accertarsi di impugnare il manico. Sollevando la macchina da qualsiasi altra parte si potrebbe danneggiarla o farla cadere, provocando lesioni.

Per una **MAGGIORE DURATA** della macchina da cucire:

1. Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
2. Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasivi possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati sempre.

Questa macchina è un prodotto con doppio isolamento (230-240 V): questo sistema non necessita della messa a terra. Per la manutenzione della parte elettronica si deve sempre contattare Matri, perché ci vuole conoscenza e esperienza precisa. Soltanto Matri dispone di personale qualificato per la manutenzione interna della macchina. I pezzi di ricambi devono essere prodotti dallo stesso valore.

A fine vita della macchina: Al termine della durata, smaltire il presente prodotto in modo ecologico.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che il presente prodotto rientra nell'ambito della Direttiva UE "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" (RAEE) e della Direttiva UE "Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" (ROHS): non ne è quindi consentito lo smaltimento insieme ai rifiuti domestici. Al termine della durata, il presente prodotto deve essere smaltito in conformità alla legislazione locale e nazionale, nonché essere classificato come rientrante nella Categoria 2 "Piccoli elettrodomestici" della Direttiva RAEE. Lo smaltimento improprio del presente prodotto genera responsabilità ai sensi delle leggi locali e nazionali. Per informazioni sui sistemi di restituzione e di raccolta a disposizione degli utenti, nonché sulle ubicazioni dei contenitori di riciclaggio più vicini, visitare il Web oppure rivolgersi a un ente locale o nazionale competente, come per esempio il comune.



Ogni singola persona può influire positivamente sul riutilizzo, sul riciclaggio e su altre forme di recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. In tal modo è possibile ridurre l'utilizzo delle discariche e minimizzare l'impatto ambientale dei prodotti utilizzati.

Le sostanze pericolose contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche possono danneggiare sia la salute dell'uomo che l'ambiente.

Facciamo del nostro meglio per diminuire sempre di più l'impatto negativo delle nostre macchine sull'ambiente, migliorando in continuazione i nostri prodotti e i nostri processi produttivi.